



## Seminario

**Jerónimo de Uztáriz's *Théorica y práctica de comercio y marina* (1724):  
Interpretations, Spanish Readings and  
European Translations**

***La Théorica y práctica de comercio y marina* (1724)  
de Jerónimo de Uztáriz en su propio tiempo:  
interpretaciones, lecturas españolas  
y traducciones europeas**

**9-10 de febrero de 2023, Sala Convegni**

**Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne  
Centro Studi sul Settecento Spagnolo (CSSS)  
Università degli Studi di Bologna  
Via Cartoleria 5, Bologna, Italia**

### **Directores del seminario:**

**Jesús Astigarraga** (Universidad de Zaragoza, España)

**Niccolò Guasti** (Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Italia)

### **Comité Científico:**

Elena Carpi (Università degli Studi di Pisa, Italia) / Luigi Contadini (Università degli Studi di Bologna, Italia) / Teresa Nava (Universidad Complutense de Madrid, España) / Valentina Nider (Università degli Studi di Bologna, Italia) / Javier Usoz (Universidad de Zaragoza, España) / Juan Zabalza (Universidad de Alicante, España)

### **Patrocinadores:**

Centro Studi sul Settecento Spagnolo (CSSS, Università degli Studi di Bologna, Italia) / Grupo Interdisciplinario de Historia Intelectual e Institucional (GIHII, Universidad de Zaragoza, España) / Ministerio de Ciencia e Innovación del Gobierno de España / Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII (SISSD) / Universidad de Zaragoza (España) / Università degli Studi di Bologna (Italia)



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE  
E CULTURE MODERNE



HISTORIA  
INTELLECTUAL  
E INSTITUCIONAL  
UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA



MINISTERIO  
DE CIENCIA  
E INNOVACIÓN



Universidad  
Zaragoza

# Programa

## Primera Sesión. Jueves, 9 de febrero

### 14.30h. Presentación

Valentina Nider, presencial  
(Università degli Studi di Bologna - CSSS, Italia)

Jesús Astigarraga, presencial  
(Universidad de Zaragoza, España)

Niccolò Guasti, presencial  
(Università degli Studi di Modena  
e Reggio Emilia, Italia)

### 15.00h. La *Théorica*: fuentes y léxico

15.00h. Niccolò Guasti, presencial  
(Università degli Studi di Modena e Reggio  
Emilia, Italia), “Las fuentes y el método  
analítico de Uztáriz en la *Théorica*”

15.30h. Elena Carpi, presencial  
(Università degli Studi di Pisa, Italia), “Léxico  
y neología en la *Theórica y Práctica  
de Comercio y de Marina*”

### 16.00h. La *Théorica*: cuestiones clave

16.00h. Fidel Tavárez, virtual (Queens  
College, City University of New York,  
USA), “The Colonial Balance of Trade  
and the Needs of War: Uztáriz, the  
*Carrera de Indias*, and Military Statecraft”

16.30h. Ana Crespo Solana, presencial  
(Consejo Superior de Investigaciones  
Científicas, CSIC, Madrid, España),  
“Armamentos marítimos y provisión de  
madera en el contexto de las reformas  
navales del siglo XVIII: la aportación  
de Gerónimo de Uztáriz”

### 17.00h. Coffee break

### 17.15h. La *Théorica* y su contexto

17.15h. Sergio Solbes Ferri, presencial  
(Universidad de Las Palmas de Gran  
Canaria, España), “Uztáriz y el contexto  
de la reforma institucional. Los  
aspectos prácticos de la *Théorica*”

17.45h. Simon Adler, presencial  
(Austrian Academy of Sciences, Vienna,  
Austria), “Uztáriz’s Reception in the  
Habsburg Monarchy. Karl Zinzendorf’s  
Travels to Spain and Portugal in 1767”

18.15h. Virginia León, virtual (Universidad  
Complutense de Madrid, España), “Ideas y  
semejanzas en las propuestas comerciales de  
la *Théorica* y las propuestas de la Corte de  
Viena en vísperas del Tratado de Paz de 1725”

### 18.45h. Conclusiones

### 21.00h. Cena

## Segunda sesión. Viernes, 10 de febrero

### 9.30h. Recepciones y traducciones de la *Théorica* en el contexto europeo

9.30h. Teresa Nava, virtual (Universidad  
Complutense de Madrid, España), “Modelos  
europeos en la *Théorica* de Uztáriz:  
dinero, aranceles y fiscalidad”

10h. Antonella Alimento, virtual  
(Università degli Studi di Pisa, Italia),  
“Rethinking International Relations  
Through Mutual Trade: The Reasons for  
Uztáriz’s success in Europe (1750–1780)”

10.30h. Niccolò Guasti, presencial  
(Università degli Studi di Modena e Reggio  
Emilia, Italia), “La Traducción italiana y  
la circulación de la *Theórica* en la  
Italia del Setecientos”

### 11.00h. Coffee break

### 11.15h. Lecturas españolas de la *Théorica*

11.15h. Jesús Astigarraga, presencial  
(Universidad de Zaragoza, España) y Juan  
Zabalza, presencial (Universidad de Alicante,  
España), “La *Theórica* y las estrategias de  
desarrollo para la economía española (1717–1755)”

11.45h. Javier Usoz, presencial (Universidad  
de Zaragoza, España), “La *Theórica* y las  
estrategias de desarrollo para la economía  
española (1760–1795)”

### 12.15h. Debate y conclusiones